



## Notario de Santiago Humberto Quezada Moreno

Certifico que el presente documento electrónico es copia fiel e íntegra de DELEGACION ESPECIAL DE MANDATO GERENCIA COMERCIAL otorgado el 15 de Noviembre de 2023 reproducido en las siguientes páginas.

Notario de Santiago Humberto Quezada Moreno.-

Av. Apoquindo 3196, Las Condes.-

Repertorio Nro: 9470 - 2023.-

Santiago, 16 de Noviembre de 2023.-



123456811621  
www.fojas.cl

Emito el presente documento con firma electrónica avanzada (ley No19.799, de 2002), conforme al procedimiento establecido por Auto Acordado de 13/10/2006 de la Excm. Corte Suprema.-

Certificado Nro 123456811621.- Verifique validez en

<http://fojas.cl/d.php?cod=not71hquezmor&ndoc=123456811621>.- .-

CUR Nro: F4823-123456811621.-

**HQM**

HUMBERTO  
QUEZADA  
MORENO  
26ª NOTARIA  
DE SANTIAGO

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

**DELEGACIÓN ESPECIAL DE MANDATO**

**EMPRESA NACIONAL DEL PETRÓLEO**

**A**

**ROSS ROMERO, YASNA**

**Y**

**OTROS**

**GERENCIA COMERCIAL**

\*\*\*\*\*

**Repertorio N° 9470/2023**

**OT N°: 809604**

**Abogado: Marcelo Aguilar Bailey**

En Santiago de Chile, a quince de noviembre del año dos mil veintitrés, ante mí, **HUMBERTO QUEZADA MORENO**, Abogado, Notario Público, Titular de la Vigésimo Sexta Notaría de Santiago, con oficio en Avenida Apoquindo número tres mil ciento noventa y seis, comuna de Las Condes, comparece: don **JULIO ALEXIS FRIEDMANN ENCINA**, quien declara ser chileno, casado, Ingeniero Civil Industrial, cédula nacional de identidad número siete millones novecientos ochenta y ocho mil cuatrocientos dieciocho guión nueve, en su calidad de Gerente



Pag: 2/7



Certificado N°  
123456811621  
Verifique validez en  
<http://www.fojas.cl>



1 General y en representación de **EMPRESA NACIONAL DEL**  
2 **PETRÓLEO**, empresa pública creada por ley, rol único tributario  
3 número noventa y dos millones seiscientos cuatro mil guión  
4 seis, ambos domiciliados en Avenida Apoquindo número dos mil  
5 novecientos veintinueve, piso doce, comuna de Las Condes,  
6 ciudad de Santiago, Región Metropolitana, en adelante también  
7 la "**Empresa**"; el compareciente, mayor de edad, quien acredita  
8 su identidad con la cédula antes indicada y expone: **PRIMERO:**  
9 Que, de conformidad con las facultades legales, estatutarias y  
10 las conferidas en su calidad de Gerente General de **EMPRESA**  
11 **NACIONAL DEL PETRÓLEO**, está facultado para conferir  
12 mandatos y poderes generales o especiales, delegar y reasumir,  
13 en todo o en parte, sus facultades, lo que no será oponible a  
14 terceros y, por consiguiente, las actuaciones de los delegados  
15 obligarán a la Empresa mandante. **SEGUNDO:** Por razones de  
16 buen servicio y administración de la Empresa, resuelve delegar  
17 mandato con poderes suficientes en los gerentes, director, trader  
18 y encargado que a continuación se indican para actuar en  
19 nombre y representación de Empresa Nacional del Petróleo en  
20 materias relacionadas con la compra y venta de petróleos crudos  
21 y sus derivados. **TERCERO:** Por el presente instrumento, don  
22 **JULIO ALEXIS FRIEDMANN ENCINA**, en su carácter de  
23 gerente general, actuando en representación de Empresa  
24 Nacional del Petróleo, debidamente facultado al efecto, viene en  
25 delegar mandato a doña **YASNA ROSS ROMERO**, Gerente  
26 Comercial, don **PATRICIO FARFÁN BÓRQUEZ**, Gerente  
27 Corporativo Refinerías, don **CARLOS MAURICIO NAVEAS**  
28 **FARÍAS**, Gerente Corporativo Supply Chain, don **RICARDO**  
29 **BUENO BERTICHEVIC**, Gerente de Logística, don **JOSÉ**  
30 **ALFONSO BARRIGA CABEZÓN**, Trader Senior, don **KARL -**



**HQM**

HUMBERTO  
QUEZADA  
MORENO

26ª NOTARIA  
DE SANTIAGO

1 **ROMAN MÜLLER GUZMÁN**, Trader Senior, don **VICENTE**  
2 **JIMÉNEZ SILVA**, Trader Senior y Supervisor de Coberturas,  
3 don **ROBERTO VELASCO BATARCE**, Director de Transporte  
4 Marítimo, don **ÁLVARO JERIA MUÑOZ**, Jefe de División  
5 Chartering, y don **MARIO ZÚÑIGA SILVA**, Operador de Naves.  
6 Las facultades que se otorgan a cada uno de los apoderados -  
7 que se ejercerán en la forma y limitaciones que se indican a  
8 continuación- son las siguientes: **Uno.** Acordar y suscribir toda  
9 clase de contratos, convenios, declaraciones y actos jurídicos  
10 que sean propios de la industria para la compra y venta de  
11 petróleo crudos y sus derivados, pudiendo ejecutarlos por los  
12 medios disponibles y acostumbrados en el negocio, estando  
13 facultados para convenir en ellos toda clase de pactos,  
14 estipulaciones o declaraciones, estén o no contemplados  
15 especialmente por las leyes y sean de su esencia, naturaleza o  
16 meramente accidentales; **Dos.** suscribir documentos de  
17 compromisos de pago y confirmaciones de compra tales como  
18 Payment of Undertaking, Letters of Indemnity y Purchase  
19 Confirmation; y contratar servicios de inspección, de Loss  
20 Control y de plataformas de información; **Tres.** suscribir  
21 contratos de fletamento de naves por viaje, conforme a los  
22 medios disponibles y a las prácticas de la industria. **Forma de**  
23 **ejercicio y limitaciones: (i)** Los apoderados doña **YASNA ROSS**  
24 **ROMERO**, Gerente Comercial, don **PATRICIO FARFÁN**  
25 **BÓRQUEZ**, Gerente Corporativo de Refinerías, don **CARLOS**  
26 **MAURICIO NAVEAS FARÍAS**, Gerente Corporativo de Supply  
27 Chain, don **JOSÉ ALFONSO BARRIGA CABEZÓN**, Trader  
28 Senior, don **KARL - ROMAN MÜLLER GUZMÁN**, Trader Senior,  
29 y don **VICENTE JIMÉNEZ SILVA**, Trader Senior y Supervisor de  
30 Coberturas, actuando individualmente cualesquiera de ellos,



1 podrán ejercer las facultades de los numerales uno y dos **sin**  
2 **límite de valor o monto** por operación individualmente  
3 considerada; **(ii)** Los apoderados doña **YASNA ROSS ROMERO**,  
4 Gerente Comercial, don **CARLOS MAURICIO NAVEAS FARIÁS**,  
5 Gerente Corporativo de Supply Chain, don **RICARDO BUENO**  
6 **BERTICHEVIC**, Gerente de Logística, don **ROBERTO VELASCO**  
7 **BATARCE**, Director de Transporte Marítimo, don **ÁLVARO**  
8 **JERIA MUÑOZ**, Jefe de División Chartering, y don **MARIO**  
9 **ZÚÑIGA SILVA**, Operador de Naves, actuando individualmente  
10 cualesquiera de ellos, podrán ejercer las facultades señaladas en  
11 el numeral tres hasta por un monto de **cinco millones de**  
12 **dólares de los Estados Unidos de América** o su equivalente en  
13 otras monedas, por operación individualmente considerada.  
14 **CUARTO:** Por la presente delegación de mandato se declara  
15 expresamente que no revoca otros poderes, mandatos o  
16 delegaciones, generales o especiales, hechas en distintas  
17 personas con las mismas facultades o en las mismas personas  
18 con distintas facultades, otorgados de forma coetánea o  
19 posterior a la presente. **QUINTO:** Se faculta al portador de copia  
20 autorizada de la escritura para requerir y firmar las  
21 inscripciones, subinscripciones y anotaciones respectivas ante  
22 Archiveros, Notarios y Conservadores respectivos.  
23 **PERSONERIA:** La personería del señor **Julio Alexis Friedmann**  
24 **Encina** para representar a **EMPRESA NACIONAL DEL**  
25 **PETRÓLEO**, consta de la escritura pública otorgada ante el  
26 Notario Público de Santiago don Álvaro González Salinas, con  
27 fecha nueve de noviembre de dos mil veintitrés, bajo el  
28 Repertorio número treinta y seis mil ciento setenta y dos guión  
29 dos mil veintitrés, que no se inserta por ser conocida del Notario  
30 que autoriza, haberla tenido a la vista y a expresa solicitud del



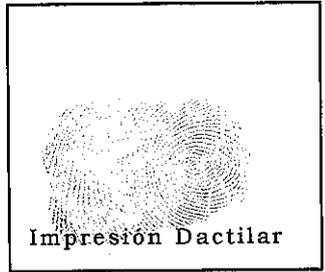
**HQM**

HUMBERTO  
QUEZADA  
MORENO  
26° NOTARIA  
DE SANTIAGO



1 compareciente. En comprobante y previa lectura  
2 compareciente el presente instrumento. Di copia.

3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30



*[Handwritten signature]*

**Firma:**

**JULIO ALEXIS FRIEDMANN ENCINA**

**C.I. N° 7-988.418-9**

**p.p. EMPRESA NACIONAL DEL PETRÓLEO**

*[Large handwritten signature]*



Recibido	<i>[Signature]</i>
SIL	
Extracción	
\$ 40.000	
Costos	

Pag: 6/7  
Certificado N° 123456811621  
Verifique validez en <http://www.fojas.cl>



**Repertorio N°: 9470/2023.-**



INUTILIZADA  
ART. 404 INCISO 3º  
CODIGO ORGANICO  
DE TRIBUNALES

